

#####

ОКНО В ЯПОНИЮ # 30, 25.07.27

#####

Предыдущий выпуск - Окно в Японию # 29, 25.07.20

http://ru-jp.org/okno_v_yaponiyu_250720.pdf

<https://russijapansociety.ru/?p=72440>

Окно в Японию: подшивка за 2024 год

http://ru-jp.org/okno_v_yaponiyu_2024.pdf

https://russijapansociety.ru/?page_id=34775

#####

НОВОСТИ • ニュース

МОСКВА. 9 июля... Шелест кимоно, звук льющейся воды, аромат свежего матча... У чайного домика Суйгэцуан в 'Акатомбо Кайкан' время замедлило свой бег. Мы стали свидетелями и участниками демонстрации усутя, проведенной мастером Соу син — 'Простое Сердце'. Каждое его движение, исполненное безмолвного смысла, говорило о глубокой связи с традицией и воплощало суть ваби-саби – красоты в простоте и несовершенстве.

Хотите прикоснуться к этой традиции? Ждем вас в Суйгэцуане на наших чайных встречах, занятиях и церемониях. Путь Чаю продолжается!

https://t.me/golovnin_tokyo/3723

Друзья, выкладываем видеозаписи выступлений Степана Родина:

Презентация книги 'Кошки японской поэзии' с Анастасией Гусевой

(https://www.youtube.com/watch?v=oVNT7zu_2Os)

Лекция 'Будды и боги цифровой эпохи: японские религии и технологии'

<https://www.youtube.com/watch?v=DQE3VkvASGs>

Источник: <https://t.me/dvorbooks/413>

САНКТ-ПЕТЕРБУРГ. Друзья, 31 июля, в четверг, приглашаем вас на встречу с переводчиком-японистом Дмитрием Ковалениным!

В центре внимания — книги издательства NoAge: 'Канцтовары Цубаки' Ито Огава, 'Полиция памяти' Ёко Огава, 'Брак с другими видами' Юкико Мотоя и другие. Кроме того, если вы увлекаетесь японской литературой, то с высокой вероятностью уже знакомы с трудами Дмитрия Коваленина: Харуки Мураками, Саяка Мурата, поэтесса Мати Тавара и другие писатели выходили на русском языке в его переводах.

Вход свободный, начало в 19:00. Пожалуйста, регистрируйтесь заранее на dvorbooks.com/sushi-noir. После встречи мы выложим видеозапись.

<https://t.me/dvorbooks/412>

САНКТ-ПЕТЕРБУРГ. В Петербурге готовится к открытию экспозиция, которая расскажет о заключительном этапе Второй мировой войны. С 1 августа на Соборной площади Петропавловской крепости начнет работу выставка 'В августе 1945-го...', посвященная Южно-Сахалинской и Курильской операциям. Эти события стали ключевыми в разгроме Японии и отмечают 80-летний юбилей.

<https://peterburg2.ru/news/peterburg-vspomnit-pobedu-nad-yaponiey-na-novoy-vystavke-176248.html>

МОСКВА. Приглашаем на киновечер Японского клуба ИСАА МГУ! Главные герои бросают вызов судьбе, решив разбогатеть любой ценой — но что на самом деле они теряют в этой погоне? Во время киновечера мы отправимся на поиски ответа вместе с героями японского фильма 'Миллион иен и миллион проблем' (2008) режиссёра Юити Маки. Это история не просто о деньгах — это исповедь поколения, застрявшего между мечтами и реальностью, между алчностью и попыткой остаться человеком.

9 августа в 16:00 📍 Центр восточной литературы РГБ

📌 Регистрация обязательна: <https://yaponskiy-klub-isaa-event.timepad.ru/event/3464720/>
https://t.me/japanese_club_iaas_msu/416

МОСКВА. 10 августа в 18:00 в кинотеатре Москино Космос состоится предпремьерный показ на японском языке с русскими субтитрами отреставрированного аниме 'Принцесса Мононоке', созданного студией Ghibli под руководством знаменитого режиссера Хаяо Миядзаки. Картина стала первым японским анимационным проектом, собравшим более \$150 миллионов в мировом прокате, а также получил множество престижных наград, включая премию Японской академии и награду Японского общества кинокритиков.

<https://mos-kino.ru/event/printsessha-mononoke/>

<https://russiajapansociety.ru/?p=72589>

ЯКУТСК. С 15 августа по 5 октября жители Якутска смогут совершить путешествие по пяти векам японской культуры: от кимоно, древних свитков, самураев и ниндзя до аниме, комиксов-манга и робокафе.

'Япония.Фест' — это масштабное культурное событие, которое соединяет традиции и современность, показывая, как богатая многовековая культура Японии вдруг трансформировалась в феномен глобальной поп-культуры с популярной во всем мире анимацией и комиксами — манга.

<https://yakutia.info/article/213881>

<https://russiajapansociety.ru/?p=72655>

РФ. 14 августа в повторный прокат выходит одно из самых известных аниме Мамору Хосоды — 'Летние войны', которое зрители вновь смогут увидеть на большом экране благодаря компании 'Экспонента фильм'. Лента заслужила признание критиков по всему миру и была показана на таких фестивалях, как Локарнский, Берлинский, Сиджес, Анси и многих других, а также получила премию Японской академии как лучший анимационный фильм года.

<https://kinotv.ru/read/news/anime-letnie-voiny-mamoru-khosody-v-avguste-popadet-v-rossiyskie-kinoteatry/>

У КНИЖНОЙ ПОЛКИ

В издательстве 'Гиперион' вышла новая книга — 'Тридцать лет в Токио'. Это впервые переведенные на русский язык воспоминания известного японского писателя Таямы Катай (1872–1930) о своем детстве и молодости, о его становлении профессиональным писателем, о напряженной литературной и общественной жизни Японии в конце XIX — начале XX веков. Он рисует портреты писателей, которые стояли у истоков новой японской литературы, ныне классиков, а в то время бедных, зачастую и голодных молодых литераторов, пытающихся найти свое место под солнцем: Фтабатэй Симэй, Токутоми Рока, Симадзаки Тосон, Идзуми Кёка, близкий друг Таямы Катай Куникада Доппо и другие. 'Тридцать лет в Токио' написан живо и эмоционально, и мы уверены, по достоинству будет оценен читателями. Для тех из них, кто собирается особенно глубоко погрузиться в тему, переводчицей М. В. Торопыгиной подготовлены подробные комментарии, именной указатель и многочисленные фотографии персонажей этой интереснейшей книги.

Таяма Катай. Тридцать лет в Токио / пер. с яп., предисл. и коммент. М. В. Торопыгиной. — СПб.: Издательский Дом 'Гиперион', 2025. — 296 с., илл. ISBN 978-5-89332-458-7

Книгу можно приобрести, пройдя по ссылке: <https://hyperion-book.ru/product/tayama-kataj-tridczat-let-v-tokio/>
<https://russijapansociety.ru/?p=72676>

Ирина Крайнова

Молчание как путь к спасению

Галина Дуткина великолепный переводчик с японского – вдумчивый, глубокий, обладающий немалым художественным вкусом и литературным даром. У меня собрана небольшая библиотека книг с ее переводами. И вот — новый щедрый дар. Издание романа Сюсаку Эндо «Молчание». Первые пять глав переведены известным переводчиком Ириной Львовой, последние пять — Дуткиной. Перевод главного романа японского писателя, представителя «третьих новых», случился еще в 1989 году. А в 2024 московское издательство Inspiria (Эксмо) осуществило его очередное переиздание. Очень изысканное, в прозрачном супере, с терновым венцом поверх красного японского солнца на обложке. Но я-то читала роман впервые... Столь тяжелой книги, с обнаженными человеческими страданиями, не встречала давно...

<https://russijapansociety.ru/?p=72697>

ИСТОРИЯ • 歴史

Почему древним японцам не понравилось просо? Учёные изучили кулинарные предпочтения.

https://moya-planeta.ru/news/view/zagadka_prosa_pochemu_osnovnaya_kultura_ne_prizhilas_v_drevnikh_yaponskikh_kukhnyakh

А.А. Бахвалова. 'Хокуса бунряку' как пример восприятия японцами периода Эдо публичных домов Петербурга конца XVIII в. через призму их собственных знаний о японских 'веселых кварталах'

В статье подробно рассматривается глава о публичных домах первого в Японии научного произведения о Российской империи 'Хокуса бунряку', написанного японским ученым Кацурагава Хосю в 1794 г. на основе рассказов Дайкокуя Кодая о его пребывании в России. Тщательно анализируется восприятие японцами периода Эдо (1603–1868) публичных домов Петербурга через призму их собственных знаний о японских веселых кварталах, в частности Ёсивара.

https://elar.urfu.ru/bitstream/10995/127909/1/uv13_2022_03.pdf

25 июня 1941 года на заседании координационного комитета, куда входили кабинет министров Японии и главнокомандующие видами вооружённых сил, под председательством самого императора Хирохито, Мацуока заявил: 'Когда Германия победит и завладеет Советским Союзом, мы не сможем воспользоваться плодами победы, ничего не сделав для неё. Мы должны либо пролить кровь, либо прибегнуть к дипломатии. Лучше пролить кровь... Неужели мы не вступим в войну, когда войска противника в Сибири будут переброшены на Запад? '

<https://russian7.ru/post/sovetsko-yaponskaya-voyna-v-1941-godu-kto/>

Третий международный. Фестиваль дружбы советской и японской молодежи (1967)

Фильм №97776, 1 часть, Хронометраж: 0:10:26. Казанская студия телевидения

Ключевые слова: Фестиваль дружбы советской и японской молодежи, Общество дружбы, Сабантуй, Парк дружбы, Народные песни и танцы, Культурный обмен

<https://www.netfilm.store/ru/film-97776/>

Правительство Японии оказалось неспособным одолеть экономический застой и вывести страну из кризиса. 1977 год завершился для страны с самыми низкими экономическими

показателями за последние годы. Производственные мощности загружены лишь на 85 %, инфляция составила 9 % по сравнению с декабрем прошлого года, а на каждые 100 соискателей приходится всего 53 рабочих места.

Символическим отражением настроений стало оформление витрины одного из магазинов в Токио. Вместо привычной Снегурочки рядом с Дедом Морозом – согбенная старуха. 'Такой мне видится 1978 год', – с горькой иронией пояснил владелец магазина.

Корреспондент – Владимир Цветов.

<https://zarubejom.ru/photo/plachevnye-itogi-yaponskoy-ekonomiki/>

На острове Шумшу продолжается масштабная поисковая экспедиция 'По следам Курильского десанта', в которой задействованы около 100 добровольцев из различных регионов страны. Накануне поисковики обнаружили новые интересные артефакты...

<https://sakhalinmedia.ru/news/2161519/>

РОССИЯ И ЯПОНИЯ • 日本とロシア

Россияне провели уборку на японском кладбище на Кунашире, который в Японии относят к так называемым 'северным территориям' вместе с Шикотаном, Итурупом и островами Хабомаи, сообщил японский телеканал NHK.

<https://1prime.ru/20250720/rossijane-859719378.html>

Бывшие жители Северных территорий Японии почтили память своих предков церемонией в море.

https://www3.nhk.or.jp/nhkworld/ru/news/20250720_12/

<https://russijapansociety.ru/?p=72445>

Губернатор Хоккайдо Судзуки Наомити призвал коллег-губернаторов собрать подписи в своих субъектах за возвращение 'северных территорий'. С таким призывом он выступил на Ассоциации губернаторов Японии и был единодушно поддержан, сообщает 'Хоккайдо симбун'.

<https://sakh.online/news/18/2025-07-24/gubernator-hokkaydo-prizval-natsiyu-sobirat-podpisi-za-peredachu-yuzhnyh-kuril-yaponii-482829>

Туристический офис Visit Petersburg открыли в Японии

В церемонии открытия Visit Petersburg приняли участие представители Госкомитета по туризму Японии, Всеяпонской Ассоциации турагентств, Посольства России в Японии, российских авиакомпаний, ведущих туристических фирм и средств массовой информации Японии.

<https://neva.today/news/turisticheskij-ofis-visit-petersburg-otkryli-v-yaponii-182538/>

В ночь с 16 на 17 июля в Екатеринбурге, в рамках международного фестиваля православной культуры #ЦарскиеДни2025, прошел ежегодный большой покаянный крестный ход в память об убиении Царской семьи.

Более четырех десятков тысяч верующих преодолели расстояние более 20 километров от Храма-Памятника на Крови до монастыря во имя святых Царственных Страстотерпцев на Ганиной Яме. Председатель Свердловского областного отделения Общества Россия-Япония Вадим Александрович Занин прошел этот путь с большой иконой Равноапостольного Николая Японского, которая в обычное время находится в Храме Порт-Артурской Божией Матери города Екатеринбурга.

<https://vk.com/@russiajapan-na-carskii-krestnyi-hod-s-nikolaem-yaponskim>

<https://russijapansociety.ru/?p=72487>

'Одним из достижений калининградского фестиваля 'Бахослужения' является и то, что все эти годы нам удается сохранять его международный статус. На этот раз дальше зарубежье

представляют яркие исполнители из Испании и Японии - Даниэль Сальвадор и любимица калининградской публики Хироко Иноуэ, - рассказал ТАСС директор филармонии, народный артист России Виктор Бобков.

<https://russiajapansociety.ru/?p=72450#more-72450>

<https://tass.ru/kultura/24562813>

В Краснодарском крае резко вырос интерес к изучению японского языка — он возглавил рейтинг популярности, обогнав другие иностранные языки. Согласно данным платформ 'Авито Услуги' и 'Авито Работа', спрос на его изучение за последний год увеличился на 18%. Этот неожиданный тренд отражает растущую увлеченность кубанцев восточной культурой, технологиями и возможностями для бизнеса.

<https://kubanpress.ru/news/2025-07-23/yaponskiy-yazyk-vozglavil-reyting-populyarnosti-u-kubantsev-5441765>

Москва. В пространстве выставки 'Изображая Восток' в Центре восточной литературы РГБ прошёл очередной мастер-класс, посвящённый древнему искусству, которое является не только способом письма, но и философией.

<https://www.rsl.ru/ru/all-news/master-klass-yapon-kalligrafii>

Его фамилия переводится как 'поле счастья'. Каждый вкладывает в это понятие что-то свое. А японец Фукуда Тосидзи счастлив, когда находится в дикой природе и ловит в кадр ее редких обитателей. Уже несколько десятилетий он путешествует между своей родиной и отдаленными уголками Дальнего Востока России. Он стал первым фотографом из Страны восходящего солнца, которому удалось сфотографировать амурского тигра.

<https://www.rgo.ru/ru/article/fukuda-tosidzi-snimayu-rossiyu-chtoby-vspomnit-yaponiyu>

<https://russiajapansociety.ru/?p=72473>

Семья из Якутска создаёт косплеи и участвует с ними в фестивалях. Из домашней мастерской в Якутске Марфа и Арсен Сыромятниковы поехали на международные конкурсы, в том числе Star Wars Celebration в Японии. Марфа рассказала ЯСИА о создании работ, технических деталях и цели продвижения косплей-культуры в регионе.

<https://ysia.ru/hotim-aktivnee-ispolzovat-yakutskie-motivy-v-obrazah-istoriya-semi-kospleerov-syromyatnikovyh/>

Интервью с Елизаветой Лихачёвой

Люди во все времена искали способ как-то выделиться на фоне других. Это не изобретение XXI века. Посещение музеев — такие же понты, как размер парика при дворе Людовика XV. Но, пожалуй, не самые плохие понты. Есть люди, для которых важно быть в курсе культурной жизни, ходить на выставки, даже летать ради этого в другие города и страны. Сейчас вот многие в моем окружении ломанулись в Японию на Ехро, сработало сарафанное радио.

<https://www.myweekend.ru/doc/7906923>

Недавно выпущена книга Марины Бочаровой-Саковской 'Белый мотылек'. Этот необычный сборник стихотворений соединяет хайку и прозу, две культуры и два периода. Структурой он напоминает японские личные дневники периода Хэйан (IX-XI век). Использование метафор на исторические темы и современных образов сближает сборник с творчеством японских поэтов-модернистов.

<https://dni24.ru/estetika-vdohnoveniya-izdan-sbornik-hajku-i-prozy-mariny-bocharovoj-sakovskoj/>

Японец влюбился в советскую культуру и переехал в Новосибирск — он ездит на 'Запорожце' и мечтает остаться в России навсегда.

<https://russiajapansociety.ru/?p=72490>

Английский, китайский и японский языки стали самыми востребованными у российских работодателей в первом полугодии 2025 года. Об этом 21 июля сообщили 'Известиям' аналитики 'Авито Услуг' и 'Авито Работы', изучив данные на платформах.

<https://iz.ru/1923915/2025-07-21/eksperty-nazvali-samyie-vostrebovannye-u-rabotodatelei-inostrannye-iazyki>

Россияне, которые ввозят из-за границы легковые автомобили для личного пользования, рискуют стать жертвами мошенников. О схеме, которую используют злоумышленники, рассказали в Федеральной таможенной службе (ФТС).

<https://konkurent.ru/article/79197>

ЯПОНИЯ В МИРЕ • 日本と世界

Блестящее выступление маргинальных партий на выборах в верхнюю палату японского парламента обсуждается во всем мире. Эксперты отмечают разочарование и усталость избирателей 'традиционными' партиями и называют случившееся продолжением общемировой тенденции к радикализации политики. Главного героя выборов — ультраправую партию 'Сансэйто' — сравнивают с 'Альтернативой для Германии', аналогичными европейскими партиями и движением МАГА в США. А ее лидера Сохэя Камия называют японским Трампом.

<https://www.kommersant.ru/doc/7907500>

В понедельник президент Украины Владимир Зеленский назначил Юрия Лутовинова послом в Японии. Лутовинов - дипломат с 18-летним опытом работы в этой стране. После убийства в апреле бывшего посла Сергея Корсунского Япония оставалась единственной из стран 'Большой семерки' без посла Украины.

https://www3.nhk.or.jp/nhkworld/ru/news/20250722_03/

Вашингтон, 23 июля /Синьхуа/ -- Соединенные Штаты достигли торгового соглашения с Японией, которое предусматривает введение 15-процентных пошлин на японские товары. Об этом заявил во вторник в соцсетях президент США Дональд Трамп.

<https://russian.news.cn/20250723/f4e7a471d64a44009b8da20f843473f0/c.html>

В 1994 году молодой монгольский студент по имени Ухнаагийн Хурэлсух оказался в Японии в рамках 'Программы дружбы XXI века', организованной японским агентством JICA. Тогда о карьере политика он, возможно, только мечтал. Вряд ли и семья Такамура, приютившая студента на неделю в префектуре Аомори, догадывалась, что их гость однажды станет президентом Монголии. Хорошо, что память у будущего главы государства оказалась феноменальная.

<https://babr24.com/?IDE=280084>

После почти полувекового изучения и исследования Вьетнама профессор, доктор Фурута Мотоо, президент Ассоциации японо-вьетнамской дружбы и ректор Вьетнамско-японского университета, опубликовал книгу 'Вьетнам: взгляд из Японии'. Этот труд объемом более 400 страниц — не только солидный научный труд, но и яркий рассказ об истории, культуре и жизни Вьетнама глазами преданного своему делу учёного.

<https://www.vietnam.vn/ru/kham-pha-viet-nam-qua-goc-nhin-hoc-gia-nhat-ban-furuta-motoo>

Япония использует беспилотники с вертикальным взлетом для мониторинга территориальных вод.

<https://www.vietnam.vn/ru/nhat-ban-dung-drone-cat-canh-thang-dung-giam-lanh-hai>

Японское правительство предупредило национальные корпорации, работающие на Тайване, что в случае военного конфликта с Китаем им придётся самостоятельно эвакуировать сотрудников — государственная помощь не гарантируется. Об этом сообщили дипломаты и представители бизнеса в беседе с Financial Times.

<https://realtribune.ru/yaponiya-otkazalas-evakuirovat-svoih-grazhdan-s-tajvanya-v-slucaeh-voyny/>

За последние 20 лет японские компании инвестировали в экономику Казахстана около 8,3 млрд долларов, что отражает прочные и растущие связи между двумя странами. Это давнее партнерство стало еще одним шагом вперед, когда премьер-министр Казахстана Олжас Бектенов встретился с губернатором префектуры Хиросима Хидехико Юдзакэ, чтобы обсудить дальнейшее сотрудничество в области гуманитарных инициатив и ядерного нераспространения.

<https://inbusiness.kz/ru/news/eksport-almazov-v-kazahstan-turisticheskij-bum-i-partnerstvo-s-yaponiej>

В Токио объявили имена лауреатов Императорской премии — одной из самых значимых международных наград, которую часто называют 'Нобелевской премией в области культуры'. В 2025 году обладателями денежных призов в размере ¥15 млн (\$103 тыс.), медалей и благодарственных писем от почётного покровителя Ассоциации искусств Японии принца Хиташи стали художник Питер Дойг, основоположница перформативного искусства Марина Абрамович, британский классический пианист Андраш Шиффе, танцовщица и хореограф Анна Тереза де Кеерсмакер и архитектор Эдуарду Соуту де Мора.

<https://delartemagazine.com/news/obyavleny-laureaty-imperatorskoj-premii-2025-goda/>

Национальный балет Японии впервые выступает в Великобритании в Королевском оперном театре. Лондонское выступление знаменует возвращение на родную сцену для художественного руководителя труппы Ёсида Мияко. Ёсида на протяжении многих лет была прима-балериной Королевского балета, базирующегося в этом богато украшенном театре. Во вторник Ёсида рассказала журналистам, что, вернувшись в театр, она почувствовала настоящую ностальгию и была рада наблюдать за репетициями танцоров.

https://www3.nhk.or.jp/nhkworld/ru/news/20250723_05/

<https://russiajapansociety.ru/?p=72515#more-72515>

В Японии провели казахский обряд сырға салу. Айгерим Козбакова из Кокшетау опубликовала видео, где родственники жениха надели на невесту - японку серьги по всем казахским традициям.

https://rus.baq.kz/syrga-salu-po-yaponski-kazahstanka-opublikovala-trogatelnoe-video_300018221/

В ЯПОНИИ • 日本では...

'Человек номер два' в правительстве Японии, генеральный секретарь кабинета Ёсимаса Хаяси в сопровождении министра экологии и прочих важных лиц торжественно осмотрел сегодня газон на территории резиденции премьера в центре Токио, в создании которого была использована ранее очень радиоактивная земля из префектуры Фукусима. Начальники остались довольны: они высказали надежду на то, что этот символический акт станет первым шагом к промышленному использованию дезактивированной почвы из районов, зараженных после аварии на АЭС 'Фукусима-1'.

https://t.me/golovnin_tokyo/3720

ТОКИО, 27 июля. /ТАСС/. Три беспилотника неизвестной принадлежности вторглись в закрытое воздушное пространство над атомной станцией "Гэнкай" на юго-западном японском острове Кюсю. Об этом сообщило информационное агентство Kyodo.

<https://tass.ru/proisshestiya/24620747>

Министерство обороны Японии объявило о полном снятии ограничений для женщин, служащих в Силах самообороны (JSDF).

<https://avia.pro/news/yaponiya-snyala-vse-ogranicheniya-dlya-zhenshchin-v-armii>
<https://russiajapansociety.ru/?p=72695>

Всё было тихо, пока Mitsubishi не вложила почти миллиард в рыбу.

<https://www.pravda.ru/news/economics/2249305-salmon-production/>

Никому не пригодилось: в Японии уничтожили огромную партию лекарства от коронавируса. В Японии утилизировали 2,5 млн доз препарата от коронавируса на сумму примерно 140 млрд йен. Причиной такой меры стало истечение срока годности лекарства, сообщает 'Киодо цусин' со ссылкой на министерство здравоохранения, труда и благосостояния страны.

<https://sakh.online/news/18/2025-07-17/nikomu-ne-prigodilos-v-yaponii-unichtozhili-ogromnyu-partiyu-lekarstva-ot-koronavirusa-481821>

Японские сети розничной торговли используют искусственный интеллект для оптимизации работы и снижения затрат. Например, сеть минимаркетов FamilyMart с июня внедрила ИИ в 500 магазинов по всей стране 🇯🇵 Технология анализирует продажи, поток покупателей и погоду, чтобы давать рекомендации по заказам продуктов — от хлеба до онигири.

<https://www.atomic-energy.ru/news/2025/07/21/157757>

https://t.me/japanese_online/8731

Из-за дефицита и роста цен на рис производителям sake в Японии становится всё сложнее закупать сырьё, в том числе специальный вид риса для производства напитка. Материал подготовлен порталом Profibeer.

<https://profibeer.ru/beer/yaponskie-proizvoditeli-sake-stolknulis-s-defitsitom-risa/>

НАУКА И ТЕХНОЛОГИИ • 科学と技術

Удивительный мир транспортных карт Японии

<https://habr.com/ru/companies/ruvds/articles/929032/>

Будут ближе к Земле, чем спутники: в Японии начинают испытания телекоммуникационных систем на дирижаблях

<https://topwar.ru/268449-budut-blizhe-k-zemle-chem-sputniki-v-yaponii-nachinajut-ispytaniya-telekommunikacionnyh-sistem-na-dirizhabljah.html>

В Японии открыли смертельно опасный неизлечимый вирус

<https://www.zakon.kz/nauka/6484668-v-yaponii-otkryli-smertelno-opasnyy-neizlechimy-virus.html>

ГДЕ Я? • ここはどこ？

Праздник 'Гион' - одно из главных украшений японского лета, он проводится в древней столице страны Киото с периода Хэйан, который продолжался с VIII по XII век н. э. Когда-то его задумали как гигантскую молитву об избавлении от эпидемий. Однако сейчас это просто великолепное зрелище с прохождением 11 невероятно украшенных колесниц.

https://t.me/golovnin_tokyo/3723

Лето в Японии — сезон фестивалей, время, когда по всей 'Стране восходящего солнца' царит радостная атмосфера и яркие краски. Помимо захватывающих фестивалей

фейерверков и ярких местных фестивалей, Фестиваль музыки ветра — Фурин Мацури — это еще и возможность для японцев насладиться звуками лета.

<https://www.vietnam.vn/ru/le-hoi-chuong-gio-thanh-am-trong-treo-cua-mua-he>

С декабря по февраль — прекрасное время для знакомства с зимними достопримечательностями Киото, где вы сможете полюбоваться красотой природы и традиционным японским культурным наследием. Древние храмы, тихий район Гион и таинственные заснеженные пейзажи подарят вам незабываемые впечатления. Знакомство с Киото зимой — это возможность насладиться умиротворяющей и чудесной атмосферой.

<https://www.vietnam.vn/ru/top-10-dia-diem-du-lich-kyoto-mua-dong-kham-pha-ve-dep-co-dien-giua-tuyet-trang-tinh-khoi>

АРХИТЕКТУРА И ДИЗАЙН • 建築学とデザイン

Фотосерия Франсиско Тирадо демонстрирует, как формируется на берегу гавани Копенгагена группа кирпичных пирамид, спроектированных Kengo Kuma & Associates. После завершения строительства в 2026 году объект станет новым общественным комплексом, сочетающим общественные бани, открытые бассейны и культурную программу.

<https://www.designboom.com/architecture/francisco-tirado-progress-kengo-kuma-waterfront-culture-center-copenhagen-07-18-2025/>

Японская студия Sanaa показала фото культурного комплекса Taichung Green Museumbrary. Он строится в Тайване и откроется в декабре.

<https://skillbox.ru/media/design/yaponskaya-studiya-sanaa-pokazala-foto-kulturnogo-kompleksa-taichung-green-museumbrary/>

Японский производитель пластиковых изделий Kyoraku использовала оригинальный медовый цвет полиэфирсульфона BASF в качестве дизайнерского решения в своей уникальной концепции Amberware.

https://plastinfo.ru/information/news/55635_25.07.2025/

ТРАДИЦИОННАЯ КУЛЬТУРА • 伝統文化

Как я уже рассказывала, молнию японцы уважали и считали предвестником хорошего урожая, но страх перед ней всё равно оставался. Поэтому в японском появилось целое заклинание от удара молнии — くわばらくわばら (桑原桑原) кувабара-кувабара, где кувабара дословно переводится как 'тутовое поле'. Есть разные теории происхождения этого заклинания, но я расскажу свою любимую. Согласно этой версии, изначально оно появилось для того, чтобы защититься от мстительного духа Сугавара-но Митидзанэ.

https://t.me/itazura_jp/567

КИМОНО • きもの

♥ Долгих лет сэнсэю, пусть его руки создадут ещё много произведений, и пусть его пионы цветут, как и прежде!

https://t.me/krasota_kimono/300

Продолжим спасаться от летней жары японскими эстетическими методами! ☁ Про водную прохладу мы говорили, теперь про ветер! Как изобразить ветер?

https://t.me/krasota_kimono/310

Фурикодэ: кимоно юности

Наверняка у многих при упоминании слова 'кимоно' в голове возникает образ японской красавицы в цветочном платье с экстра-длинными рукавами. Такое платье – лишь один из многочисленных видов кимоно. Называется он фурикодэ – праздничное кимоно для незамужних женщин. И да, его отличительная черта – длинные, достигающие практически до пола рукава, которые элегантно колышутся в такт движениям владелицы.

<https://dzen.ru/a/aHuLTCpu9jyNJt69>

Кимоно из собрания Музея Востока  Япония, XX век.

1 – Кимоно. Шёлк, золотые нити, шёлковые нити, вышивка, роспись, резервация. 2 – Кимоно-фурикодэ. 1930-е. Шёлк, золотая нить, шёлковые нити, вышивка, роспись. 3 – Кимоно. 1960-е. Шёлк, роспись.

<https://t.me/orientmuseum/4790>

СОВРЕМЕННАЯ КУЛЬТУРА • 現代文化

Алфавит аниме от А до Я: что значат слова из японских мультфильмов.

<https://peopletalk.ru/article/alfavit-anime-ot-a-do-ya-chto-znachat-slova-iz-yaponskih-multfilmov/>

Топ-5 лучших аниме в жанрах триллер и ужасы.

<https://dzen.ru/a/Z5qU2Lurzhu4t3Zg>

Открой мир аниме — гид для начинающих.

<https://www.igromania.ru/article/32924/otkroj-mir-anime-gid-dlya-nachinayuschih/>

ПОВСЕДНЕВНАЯ ЖИЗНЬ • 生活

Пассажиры стояли в точно размеченных местах, пропуская выходящих, прежде чем войти самим, что сильно контрастировало с привычной ему давкой. Попытка Андрея обойти правила вызвала мгновенное осуждение, заставив понять строгую приверженность японцев порядку. Его трехнедельная командировка превратилась в глубокое погружение в общество, которое оказалось живым и многогранным, несмотря на его парадоксы и вызовы.

<https://pg12.ru/news/96990>

Японские авиалинии — это гораздо больше, чем просто транспорт; они служат отражением укоренившихся в культуре страны ценностей, таких как аккуратность, эффективность и радушие.

<https://www.pravda.ru/news/travel/2250725-japanese-airlines-culture-service-performance/>

Хикикомори — это радикальная социальная изоляция, а также название для людей, которые её выбирают. Чтобы причислить себя к хикикомори, нужно пробыть дома не менее полугода, избегая живых контактов с людьми по работе, учёбе и быту. Большинство хикикомори (или хикки) — подростки и молодые люди, но есть среди них и те, кому немного за 30.

<https://skillbox.ru/media/growth/i-am-not-lazy-i-am-hikikomori/>

Японская бьюти-эстетика исторически отталкивается от идеи 'беспорочного сияния'. Кожа должна быть фарфорово-ровной, как гладкая поверхность персика, — никаких намёков на жёсткие линии, резкие тени или искусственно вылепленные черты. Контуринг воспринимается как вторжение в естественную гармонию лица. Главная задача — не изменить, а улучшить.

<https://www.ecosever.ru/news/44167.html>

ЯПОНСКАЯ ЕДА • 日本料理

Японский стрит-фуд 屋台料理 (やたい・りょうり)

В Японии закончился сезон дождей, и настала пора фейерверков и летних фестивалей — мацури (祭). Летом фестивали организуются по всей стране: на городских улицах, в парках, в торговых и общественных пространствах. Неотъемлемой частью любого 祭 является японский стрит-фуд Ятай-рёри (屋台料理) — разнообразная вкусная еда, которая готовится прямо на месте в небольших палатках.

https://t.me/yumecenter_channel/2152

Мечтаете о гастрономическом путешествии с ноткой роскоши? Тогда вам стоит обратить внимание на страну, которая заняла второе место в мире по количеству ресторанов, удостоенных звёзд Мишлен. Нет, это не Италия и не Испания — это Япония.

<https://www.pravda.ru/news/travel/2249243-michelin-star-restaurants/>

ЯПОНСКИЙ ЯЗЫК • 日本語

Почему японцы до сих пор пишут иероглифами? История японской письменности

<https://youtu.be/J3qZNcmjcE?si=vFbY0IDLfBlE8gQd>

Почему 'гений места' Иркутска говорит по-японски? Рассказываю об иркутской 'школе' японского языка. Среди исследователей старых письменных источников по истории российско-японских отношений особое место занимают три имени: О. П. Петрова, В. М. Константинов и В. Н. Горегляд. А знаете, что ещё общего у этих трёх ученых?

<https://dzen.ru/a/Y-sv7dWcLzbs6dYu>

Ещё одна сложность японского – слова, которые меняют своё значение в зависимости от контекста. Легендарный глагол с 32 значениями (по версии японского словаря weblio) – это глагол かける какэру. Вообще это глагол начального уровня – и проблем не возникнет, если сразу учить его в словосочетаниях.

https://t.me/itazura_jp/566

РАЗНОЕ • 等

Путешественник из Белоруссии Сергей Позлевич месяц прожил в доме японской семьи под Киото. Он был уверен, что привыкнуть к местному быту не составит труда, однако уже в первый день понял, как ошибался.

<https://dzen.ru/a/aH7oPd3YXwM28rJo>

#####

Внимание! Перед рассылкой мы проверяем все приведенные ссылки. Все они работают! Обратите внимание на то, что некоторые браузеры пытаются автоматически 'исправить' ссылки типа http на ссылки типа https. Просьба это учитывать. Если что-то кое-где у вас порой не открывается – напишите нам, постараемся прислать искомое в текстовом формате. Вы получили это письмо, потому что подписались на рассылку 'Окно в Японию'. Хотите отписаться - пожалуйста, пришлите в ответе на это письмо слово 'Отписываюсь'. Материалы каждого выпуска данной рассылки размещаются на сайте 'Окно в Японию' (<http://ru-jp.org>) и на сайте Общества 'Россия-Япония' (<https://russijapansociety.ru/?cat=372>). Подшивки рассылки за 2007-2024 гг. и другие наши материалы читайте на странице <http://ru-jp.org>